

# REEIfication

NEWS FROM INDIANA UNIVERSITY'S RUSSIAN AND EAST EUROPEAN INSTITUTE

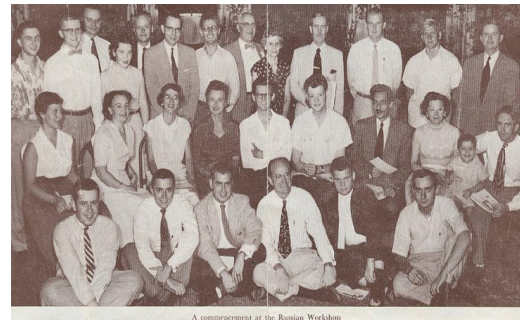
Sarah Phillips, Director  
Vol. 40 No. 1

Lina Meilus, Editor  
Winter 2016

## IU Summer Language Workshop (SWSEEL): 65 Years and Counting

By Geoff Durham and Lina Meilus

Although Indiana University's Summer Language Workshop (formerly SWSEEL, now SLW) recently turned 65, it has no plans of retiring any time soon. On a blustery night in November, faculty, staff, alumni, and students gathered at a reception to celebrate the milestone. SGIS Founding Dean Lee Feinstein, Professor and former REEI Director Maria Bucur, Professor and



SWSEEL Class of 1956 Commencement

former Chair of the Department of Slavic and East European Languages and Cultures Steve Franks, and REEI Associate Director Mark Trotter delivered remarks that highlighted the Workshop's glorious past as well as its promising future. Each speaker drew attention to the fact that all students pay in-state tuition, regardless of their place of residence, with Trotter referring to the program's niche as the "working person's summer language workshop." Underscoring the Workshop's renown, Dean Feinstein mentioned that he had learned of it during his pre-IU career at the State Department.

The SLW staff is delighted to announce the return of the Baltic Studies Summer Institute (BALSSI) in the summer of 2016. In addition to intensive courses in Estonian, Latvian, and Lithuanian languages, a lecture series on Baltic history and culture and other extracurricular activities will comprise this summer's program. BALSSI is a traveling institute, taking up a revolving two-year residency at different universities; it was last at IU in 2005-2006 and returns to Bloomington from the University of Pittsburgh. The institute receives funding from a consortium of 12 universities around the US, of which IU is a member represented by two units—the Inner Asian and Uralic National Resource Center and REEI. In addition, BALSSI draws from the American Council of Learned Societies, the Association for the Advancement of Baltic Studies, the Lithuanian Foundation, and the American Latvian Youth Association. Needless to say, many in the SLW community are looking forward to BALSSI's return to IU, but perhaps no one more so than Toivo Raun, Professor of Central Eurasian Studies, former president of the Association for the Advancement of Baltic Studies (AABS) and SLW alumnus who studied third-year Russian in the summer of 1965.

Professor Toivo Raun recalled that "back in prehistoric times...the only language offered was Russian." He remembers the Workshop fondly. "Maybe we didn't have to sign on the dotted line, but we were told we should speak Russian as much as possible: between classes, at breaks, in the dorm. Most people stayed together at a dorm; it was a very conducive language setting and encouraged lots of interaction. There was a strong commitment amongst students. The excellent faculty was very dedicated to foreign language studies." (The full interview with Professor Raun is available online in *The Polyglot*, the Summer Language Workshop alumni newsletter: <http://www.indiana.edu/~swseel2/ThePolyglot/winter16/alumnispotlights.shtml#toivoraun>).

continued on page 2

### Winter 2016

#### Features

IU Summer Language Workshop at 65 Years 1

Outreach Notes:  
Professional Development in Russia for US Teachers 3

Faculty Profile:  
László Borhi 5

A Student's Experiences at ASEES 6

"Fighting Poland" 7

#### News

2015 REEI MA Essays 4

Continuing Student News 7

Faculty/Staff News 8

Matei Calinescu Prize 9

Alumni News 9

In Memoriam 10

Visiting Scholars 11

The intensive eight-week language program continues to feature top-tier instruction and a broad array of stimulating extra-curricular cultural activities for 15 languages. This summer students may take courses in Bosnian/Croatian/Serbian, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Russian, and Ukrainian, as well as several Central Asian and Middle Eastern languages, including Azerbaijani, Mongolian, Turkish, Persian, Kurdish, and Arabic. For the first time in its history, the SLW will offer an intensive course in introductory Portuguese that covers three semesters of material. This year also marks the return of introductory Chinese—a testament to last summer's successful inaugural year for that language.

The SLW's perennial success is due in large part to the fruitful collaboration of the major IU units involved in its operation: the Department of Slavic and East European Languages and Cultures, the Department of Central Eurasian Studies, the Inner Asian and Uralic National Resource Center, the Russian and East European Institute, and the Department of Near Eastern Languages and Cultures.

Last summer, 154 students attended the Workshop and roughly 50% received funding. Even those students who did not qualify for fellowship funding were able to drastically reduce their costs by paying for their studies at Indiana in-state tuition rates. The opportunity to pay in-state tuition continues to be a defining feature of the Summer Language Workshop and distinguishes it from similar programs elsewhere in the US. Additionally, 2016 applicants can take advantage of numerous funding opportunities, including the Foreign Language and Area Studies fellowships (for graduate and undergraduate students), Project GO scholarships (for students enrolled in ROTC), Title VIII fellowships (for graduate students and professionals), and the REEI Summer Russian Scholarship (for first-generation undergraduates currently enrolled in Russian instruction).

The Title VIII Fellowships are a particular point of pride for SLW. After cancellation in 2013 due to budget cutbacks, Title VIII has recently been restored at a reduced level. SLW received one of only four grants issued to US programs this year. Title VIII Fellowships are available for students studying at the Workshop as well as students studying abroad if the level of their target language is not covered by the Workshop.



Former and current SWSEEL students, faculty, staff, and supporters at the 65th anniversary reception

Thanks to the passion and dedication of IU faculty, staff, and students and the ever-expanding Summer Language Workshop alumni community, the program continues to grow. New languages are being added, new partnerships are being formed, and a new cohort of students is poised to enroll in the program this summer. Despite all of the changes, the core purpose of the Workshop remains the same: providing a world-class immersive foreign language learning experience. Come June, the 66th class of the Summer Language Workshop will arrive in Bloomington, ready to improve its linguistic abilities, build on its intercultural expertise, and partake in the many other wonderful opportunities the program has to offer.

Geoff Durham and Lina Meilus are MA Students in REEI

#### INSTITUTE STAFF

Sarah Phillips, Director  
Mark Trotter, Associate Director/ Outreach Coordinator  
Emily Liverman, Advisor/Assistant Director for Student Services  
Mary Belding, Administrative Secretary

#### GRADUATE ASSISTANTS

Lina Meilus, Newsletter Editor  
Kyle Norweg, Webmaster  
Geoff Durham, Outreach Assistant  
Veronika Trotter, Library Assistant  
Thomas Tyler, Research Assistant

#### CONTACT INFORMATION

Russian and East European Institute  
Indiana University  
Global and International Studies Building  
355 North Jordan Avenue  
Bloomington, IN 47405-1105  
Phone: (812) 855-7309  
Fax: (812) 855-6411  
Email: reei@indiana.edu  
www.indiana.edu/~reeiweb/

## Outreach Notes

# REEI-Sponsored Professional Development in Russia for US Teachers



Horse-powered taxi with luggage of teacher participants in folklore expedition to Bryansk province (courtesy of American Friends of Russian Folklore)

Over the past two years, 27 pre-college and college/university level teachers have undertaken professional development trips to Russia with the support and guidance of the Russian and East European Institute. Apart from the frequently visited capitals of Moscow and Saint Petersburg, their collective travels have included the city of Tambov as well as rural districts in Volgograd, Smolensk, Pskov, and Bryansk, all locales that seldom play host to American visitors.

As a co-sponsor of the Peer-to-Peer Russian American Educators' Exchange, a program conceived and coordinated by the American Friends of Russian Folklore, REEI joined the US State Department to support 20 US high school teachers as they travelled to sites in provincial Russia in order to explore indigenous Russian folklore and introduce their Russian counterparts to the folk practices of the many US regions which they call home (18 states). In a series of excursions that took place in 2014 and 2015, the US teachers conducted research on the rituals, stories, folk art, and artefacts of everyday village life in the environs of Volgograd, Smolensk, Pskov, and Bryansk. Upon return to the US, the teachers incorporated the folklore so collected into classes at their respective schools. While in Russia, the US teachers shared aspects of American folklore with teachers and children in rural schools. REEI drew upon its US Department of Education Title VI grant in providing partial subsidies to offset the cost of transportation between teacher homes and New York City, where, following an orientation program, the teachers departed for

and returned from Russia.

As readers of *REEIfication* may recall, REEI itself was the recipient of a US State Department Peer-to-Peer grant to run the US-Russia Journalism Teacher Exchange: Cross-Cultural Enhancements to Journalism Programs at Regional Institutions of Higher Education. Funds from that grant as well as REEI's Title VI grant enabled journalism faculty Debashis Aikat (University of North Carolina at Chapel Hill), Kangming Ma (Hampton University), Lester Sloan (Savannah State University), Jeffrey South (Virginia Commonwealth University), and Van Dora Williams (Hampton University) to engage in a two-week professional development trip to Saint Petersburg in May, 2015. The program, co-organized by REEI and its Russian partner, the Regional Press Institute (RPI), included a two-day orientation at IU and a diverse array of professional development activities in Saint Petersburg and its vicinity. In the first week and the beginning of the second week, the delegation met with editors-in-chief and directors of prominent Petersburg-based media outlets (*Novaia gazeta*, *fontanka.ru*, *Vedomosti*, NTV, *Moi raion*, *Gorod 812*) for briefings on current journalistic practices and question and answer sessions, either on site or in the RPI offices. RPI Director Anna Sharogradskaya prepared the US faculty participants for the briefings through orientation lectures and led the group in follow-up discussions upon their conclusion. Toward the end of the first week and throughout the second week of the program, professional development activities addressed journalism education in the context of on-site meetings with faculty and students of journalism at Saint Petersburg State University, Novgorod State University, and the Institute of TV, Business, and Design. At a concluding two-day conference in Pushkin, members of the US delegation networked with Russian participants in the exchange who had individually visited IU earlier in the year to sit in on classes in journalism, confer with faculty in the IU Media School, and visit local media outlets (Olga Ivanishcheva, Murmansk State Humanities University; Ekaterina Lipnitskaya, Northern Federal University; Kristina Shabelnikova, Petrozavodsk State University; Ivan Vasilenko, Novgorod State University).



Journalism faculty Lester Young (Savannah State University) and Kangming Ma (Hampton University) engage with students at Novgorod State University

continued on page 4

## Outreach Notes Continued

As a supplement to these professional development activities, the US delegation took part in an extensive cultural program, coordinated by RPI Project Director Viktoria P'iankova, which provided the participants with valuable on-site exposure to monuments and repositories of Russian history and culture in Saint Petersburg, Pushkin, and Novgorod. Since their return, all US participants have drawn upon their experiences in Russia to incorporate an enhanced focus on Russia in the courses that they teach.

In November, 2016 REEI provided funds from its Title VI grant to support Robyn Lugar, Associate Professor of Social Work at Indiana State University

(ISU), in her travels to Russia, where she led students from ISU programs in social work on a week-long study tour of Moscow and Tambov. The tour included excursions to cultural sites in the two cities, meetings with Russian alumni of ISU, opportunities to volunteer at an orphanage, and attending classes with students of social work at Tambov State University. The highlight of the tour was a two-day international social conference at Tambov State University, entitled "Civic and Moral Education of Students: Modern Approaches and Cross-Cultural Experience," where Professor Lugar and the ISU students delivered papers on reactive attachment disorder, cross-cultural perspectives on social work education, sexism on college campuses, and homelessness. Professor Lugar also networked with her counterparts in the social work program at Tambov State University to explore future areas of collaboration and educational exchange with ISU.

REEI salutes these adventurous teachers and looks forward to assisting them as they share their newly gained, first-hand knowledge of Russia with their many students at schools and universities throughout the US.



Indiana State University and Tambov State University students at the international conference in Tambov, right to left: William Little (ISU), Katie Lugar (ISU), Haley Cawthon (ISU), Nikita Khmarenko (TSU), Aina Charyiarova (TSU), Julie Miller (ISU), Elias Little (son of William Little)

## REEI MA Essays Defended in 2015

**Aleksanders Ans:** "Against Overwhelming Odds: A Comparison of the Lithuanian, Latvian, and Estonian Post-war Anti-Soviet Guerilla Movements." May 2015/Chair: Toivo Raun; Committee: Sarah Phillips, Hiroaki Kuromiya

**Connor Cleary:** "Russian Geo-Political Strategy and Russia's Reorientation Towards China as a Destination for Russian Natural Gas Exports: A Sign of Russian Disengagements with the European Union?" April 2015/ Chair: Roman Zlotin; Committee: Michael Alexeev, John Rupp

**Jodi Griffith:** "Czech Republic's 'Post-Kundera' Generation of Writers." August 2015/Chair: Bill Johnston; Committee: Craig Cravens, Edgar Illas

**Hannah Kay:** "Revolutionary Road: Georgia's Difficult Path from Independence to a Functioning Market Economy." April 2015/Chair: Michael Alexeev; Committee: Nazif Shahrani, Phil Powell

**Kelly Lostroscio:** "FDI and MNEs in Croatia: Maximizing Benefits from EU Accession and Spurring Economic Development." March 2015/Chair: Lois Wise; Committee: Owen Johnson, Leslie Lenkowsky

**Damon Smith:** "Reforming Natural Gas Subsidies and Regulatory Institutional Capacity to Promote Political Sovereignty, Energy Efficiency, and Domestic Production in Ukraine." April, 2015/Chair: Anh Tran; Committee: Sanya Carley, István Benczes.

## Faculty Profile: László Borhi

By Jessica Storey-Nagy



László Borhi- Peter A. Kadas  
Chair/ Associate Professor of  
Central and European Studies  
at the Department of Central  
Eurasian Studies

Although Professor László Borhi is not an entirely new face in the Central Eurasian Studies Department, his title of Associate Professor of Central and Eastern European History is. Professor Borhi began his academic career as a student of English and History at Eötvös Loránd University (commonly known as ELTE) in Budapest, Hungary, the country of his birth and upbringing. Following his undergraduate studies, he obtained an MA in History at IU. He returned to ELTE where the title of University Doctor was conferred upon him in 1993. In 1999 he became a Candidate of Historical Science at the Hungarian Academy of Sciences, which in 2012 awarded him the degree of Doctor, the highest attainable degree in Hungary. He has been a Fulbright Visiting Professor at both IU and Dartmouth College and has served as the Hungarian Chair at IU no less than four times. In 1995 he was awarded the György Ránki Prize of the Hungarian Historical Association and in 2006, the Gold Cross of Merit from the Hungarian Republic. In addition to his position at IU, he continues to serve as a Scientific Advisor at the Institute of History in Budapest. I recently sat down with him to discuss his work and his thoughts on current events in Hungary.

JSN: Your scholarly interests are wide-ranging and seem mainly to pull from the disciplines of political science, international relations, and history. Can you outline your broad research interests and speak a bit about your current projects?

LB: My research interests include the history of international relations, the place of small states in international politics, decision-making processes in foreign policy, ideology and nationalism in foreign policy, problems of expansionism, internal and external linkages in foreign policy, the problem of totalitarian dictatorships, the history of the holocaust and Stalinism, and the problem of mass killings. My current research focuses on the impact of totalitarian dictatorships on individuals. The foreign policy of the US towards Eastern Europe from 1942 to 1990 is the subject of my most recent book, which will be published by IU press shortly.

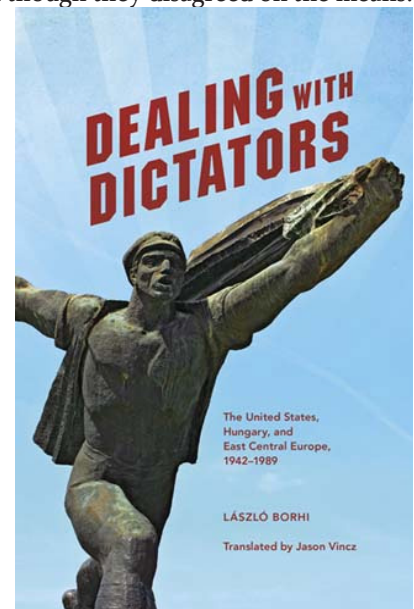
JSN: Hungary has been getting a lot of bad press lately. How do you see 19th and 20th century Hungarian history reflected in Hungary's current political culture?

LB: Hungarian leadership has been in decline since the 19th century. The 19th century is often held up as a kind of model of national success and the age of the national reawakening activities of Kossuth, Deák, Wesselényi, and Széchenyi—visionary politicians who had a goal of where to take Hungary even though they disagreed on the means. Kossuth championed national independence, while Széchenyi emphasized international cooperation. Well educated by contemporary standards, they shared a broad view of international development and the politics of other states, while pursuing the goal of national survival. Their far-reaching vision and selflessness elevate them above the current generation of politicians in Hungary. They understood politics for the common good and they believed in progress. All of those people understood the threat Russia posed to Europe. None of Hungary's current politicians stack up—not just those from FIDESZ (the party of Viktor Orbán).

JSN: Now that you're a full-time professor at IU, what are your future plans here?

LB: I hope to strengthen the position of Hungarian Studies and imbed it in the general field of Central Eurasian Studies. I would like to restore the position of the Hungarian Chair to an annual basis and bring in scholars from multiple disciplines, including literature and other humanities. I also want to contribute to the activities of SGIS in my specialties of international studies and the history of international relations. We also have an ongoing project to produce English translations of historical Hungarian works, and we are currently seeking support from IU Press for their publication.

In Spring 2016, Professor Borhi will be teaching courses entitled "Repression, Persecution, and Genocide: Totalitarian Regimes in Eastern Europe" and "American-Russian Rivalry in Central Europe."



Professor Borhi's newest book is scheduled for release by IU Press in June 2016.

## A Student's Experiences at ASEEEES

By Lina Meilus



This November, as an early start to my Thanksgiving, I flew to Philadelphia to attend the 47th Annual Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies. Over four days, I sat in on 12 different panels, some of which addressed my field of interest (comparative politics), while others introduced me to previously unfamiliar areas of research, such as “Rough Patches: Politics and Culture in Twenty-First Century Poland,” a panel on emerging and subversive Polish film makers and playwrights. Overall, the conference proved to be an informative, exciting, and positive experience—and I highly recommend it to any students interested in Russia, Eastern Europe, and Eurasia.

What struck me as I first walked through the doors of the Philadelphia Marriott Downtown, the convention site, was the sheer number of attendees. At all times, the lobby was full with convention participants as they mingled, formed groups, and engaged in discussion, and as I rode the escalator up each successive floor I continued to be overwhelmed at the preponderance of scholars. Coming from an undergraduate university smaller than my high school, and even at IU, despite all of its resources, I have often felt isolated as a student of Eastern European politics. When researching topics such as the political involvement of minorities in Bulgaria or issues of nationalism versus pan-nationalism in the Mari

El Republic, there were often meager sources to pull from and I began to worry that few political scientists were interested in the role of identity and culture in Eastern European politics. Having attended the ASEEEES convention, I now know that this is not the case. There are professors and graduate students who share my interests, and thanks to ASEEEES, I was able to meet with them. While there was a lot of rushing back and forth from panel to panel, most attendees were very welcoming and willing to stop and chat, exchange contact information, and offer advice. Meeting people who showed interest in my research and encouraged me to continue with it really made me feel welcome in the ASEEEES community of scholars.

Although I enjoyed all of the panels that I attended, I admit to having a favorite. “Russian-Baltic Relations Today: Politics in Light of Ukraine” stood out as highly relevant to my research interest. The papers “Latvia and Russia: Politics in Light of Ukraine,” by Ivars Ijabs (University of Latvia) and “Estonian Domestic Politics and Perceptions of the Russian Threat” by Piret Ehin (University of Tartu) explored the impact of Russia’s actions in Ukraine on Latvian and Estonian attitudes towards both the Russian state and Russophones residing in Latvia and Estonia. These papers will help to guide me in the structuring of my MA essay and serve as models for the incorporation of survey data and public opinion polls into a paper on nationalism. In the third contribution to the panel, Chris Miller, an American scholar at the Foreign Policy Research Institute, argued that the Baltic states have been successful in putting pressure on the EU and NATO to continue sanctions on Russia. The panel featured two IU alumni in the roles of chair and discussant: Mara Lazda (MA, History, 1997; PhD, History, 2005) and Janis Chakars (MA, REEI, 2000; PhD, Communications, 2008). Lazda, who teaches at Bronx Community College, and Chakars, on the faculty of Gwynedd Mercy University, serve as president and vice-president, respectively, of the Association for the Advancement of Baltic Studies. They also informed me of the upcoming AABS conference, taking place May 26-28 and hosted by the University of Pennsylvania.

I have no doubt that the connections made at the ASEEEES convention will prove to be useful throughout my career. Many of the attendees also informed me of other upcoming conferences, and I began to have a sense of just how enormous the ASEEEES community is. To be honest, being a first-time attendee amongst this vast network of scholars was intimidating. Thankfully, this year’s conference included over 40 faculty, students, and staff from IU. Seeing familiar faces from REEI and other departments helped me feel less overwhelmed. As soon as I stepped off the airplane, I met attendees from IU who helped me get to the hotel and gave me their contact information. The welcome solicitude of IU faculty did much to ensure that my first ASEEEES convention turned out to be a scintillating, invigorating, and thoroughly enjoyable experience.

Lina Meilus is an MA student in REEI

## Exhibit Showcases History and Impact of the Polish Underground State

By Bartosz Szewczyk and Emily Koscielniak

The Polish Studies Center and the School of Global and International Studies recently hosted the Polish Institute of National Remembrance (IPN) and its exhibit, "Fighting Poland." The IPN pursues research on Polish history of World War II and the Communist Era in order to educate the public and prosecute war crimes. The exhibit showcased the history of the Polish Underground State and its contributions to the resistance against the Nazi and Communist regimes.

The exhibit's opening on the evening of January 21 featured a lecture by Dr. Łukasz Kamiński, President of the Institute of National Remembrance. Dr. Kamiński explored the formation, actions, and eventual disbanding of the Polish Underground State, emphasizing the crucial role of propaganda in the movement and stressing the importance of preserving records of the smaller resistance movements that occurred throughout Europe, as they were often silenced by oppressive governments. At a reception that immediately followed the lecture, guests had the opportunity to engage Dr. Kamiński in discussion about his remarks and the exhibit itself. In attendance were Joanna Niżyńska, director of the Polish Studies Center, and Lee Feinstein, Dean of the School of Global and International Studies, as well as many students, faculty, and members of the general public.

On display in the atrium of the newly erected Global and International Studies Building from January 21 to February 1, the exhibit focused on the structure of the Polish Underground State and its many divisions, including the famous Home Army that led the Warsaw Uprising. It also addressed the activities of the Council for Aid to Jews, which provided false documents for Polish Jews, enabling them to escape the Warsaw Ghetto and leave the country. The exhibit also contained additional information on the heroes of the movement, crimes committed against Poles, and Poland's eventual independence in 1989.



Dr. Łukasz Kamiński lecturing in front of the exhibit

Bartosz Szewczyk is a Sophomore biology and international studies major, and Emily Koscielniak is a Freshman business management major

### Continuing Student News

**Keely Bakken** (CEUS/SPEA) recounted her experiences as a student of Tatar in an article for *Language Matters* on the website of the American Councils for International Education. The article can be accessed at: <http://www.americancouncils.org/news/language-matters-impact-lives-others>.

**Rachel Daum** (Slavic) interviewed author Basma Abdel Aziz for the internet journal *Arabic Literature* (in English). The interview can be accessed at: <http://arablit.org/2015/12/29/basma-abdel-aziz-the-worst-thing-is-that-publishers-are-scared-too/>.

**Katie Hiatt Mattila** (History) gave a talk entitled "A Technology of Religious Repression: Secular-Scientific Education in Stalin's Gulag, 1945-1953" at the University of Minnesota in October.

**Aryn Morrison** (Kinesiology major) has been awarded the Legion of Valor Bronze Cross for Achievement ROTC Award, one of the top recognitions for ROTC cadets in the nation. Morrison was presented with the award by Major General Ross Ridge during a special IU Reserve Officers' Training Corps dinner on Nov. 19 in the IMU's Tudor Room. The Legion of Valor Bronze Cross for Achievement ROTC Award is a national award given annually by the Legion of Valor of the United States of America to cadets who demonstrate scholastic excellence in military and academic subjects. Aryn has studied Russian at IU during the academic year and in the Summer Language Workshop.

**Leone Musgrave** (History) presented "Networks, Co-optation, Tolerance, Violence: Islamisms of the North Caucasus, 1905-1926" at the Islam in Russia Workshop and Conference at the Davis Center for Russian and Eurasian Studies, Harvard University in October.

**Alex Tipei** (History) presented "Public Interests, Private Concerns: Schools, Money, and Gender Roles in the Early Greek State and the Danubian Principalities" at the Modern Greek Studies Association's biannual symposium in Atlanta. Over the summer, she presented "A Continental Education: Simeon Marcovici, French Civilization, and Modernization in 19th-Century Southeastern Europe" at the Society for Romanian Studies International Congress in Bucharest. She also presented "A Cultural Debt: Greece, France, and the Idea of European Civilization" at the annual meeting of the American Historical Association in Atlanta in January, 2016.

**Benjamin Turney** (Russian and Japanese majors, Italian minor) has been elected to Phi Beta Kappa, the oldest and most prestigious academic honor society in the country.

## Faculty/Staff News

**Sofiya Asher** (Slavic) has been certified by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) as an ACTFL Oral Proficiency Interview Tester for Ukrainian at all levels.

**Maria Bucur** (History) has published an entry entitled “Eugenics” in the *Wiley Blackwell Encyclopedia of Race, Ethnicity, and Nationalism* (Wiley-Blackwell, 2016).

**Ben Eklof** (History) presented a paper, co-authored by Tatiana Saburova (History), “Мужской взгляд на женский облик»: брак, семья и революционное народничество в России” (“The ‘Male Gaze’ and Women’s Profile: Marriage, Family and Revolutionary Populism in Russia”) at the University of Toronto in October.

**Jacob Emory** (Slavic) has published “Danilo Kiš’s Metafictional Genealogies” in *Slavic and East European Journal* (Autumn 2015, volume 59.3.)

**Kathryn Graber** (Anthropology/CEUS) presented “Platformations: Technologies and ideologies of minority language use in Buryat-Russian media” in the Semiotics: Culture in Context Workshop at University of Chicago in December.

**Ke-chin Hsia** (History) presented “Disability, Internal Colonization and (De-)Nationalization Fantasy: Plans for Warrior Homestead Colony in WWI Austria” at the 130th Meeting of the American Historical Association, held in Atlanta in January, 2016.

**Owen Johnson** (Journalism, emeritus) was honored by the board of the Czechoslovak Studies Association which bestowed upon him the Stanley B. Winters Award for his distinguished contributions to the field of Czechoslovak Studies. This award is given periodically to recognize CSA members for their work for the CSA and the field as a whole. The CSA board unanimously agreed that he should receive this award for his longstanding work on behalf of the CSA and his achievements in furthering the field of Czech and Slovak studies in the United States. The award was presented November 20 at the annual meeting of the Association for Slavic, East European and Eurasian Studies in Philadelphia. He also edited and provided the introduction for *At Home with Ernie Pyle* (IU Press, 2015)

**Padraic Kenney** (History/International Studies) organized and chaired a forum on “The Memory of Economic Crises” for the European Network for Remembrance and Solidarity in Warsaw, which drew scholars from four countries to discuss an agenda for the study of how people remember events like recessions, famines, and hyperinflation, and how those memories impact politics. Also, his essay on the Polish election, “Dyktatury nie będzie” (“There won’t be a Dictatorship”) was the lead essay in an edition of *Kultura Liberalna* (Oct 27th, no. 355.)

**Svitlana Melnyk** (Slavic) has been certified by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) as an ACTFL Oral Proficiency Interview Tester for Ukrainian at all levels.

**David Ransel** (History, emeritus) presented on the preservationist movement in Saint Petersburg, Russia on February 12 at Stanford University. His article on the topic, “From the Del’vig House to the Gas-Scraper: The Fight to Preserve St. Petersburg,” will appear in the spring issue of *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History*, vol 17. 2.) Another article on a related topic, “Conflicts Over Land Use in the Moscow Region,” is scheduled to appear in the spring issue of *Acta Slavica Iaponica*, (37).

**Mark Roseman** (History) presented “Biography, the Historians, and the Wannsee Conference” at the workshop Biographical Approaches to the Wannsee Conference, Haus der Wannsee-Konferenz, Berlin, November 20, 2015. He also interviewed historian Joanna Bourke for *WFIU’s Profiles* October issue. The interview is available at <http://indianapublicmedia.org/profiles/historian-joanna-bourke/>.

**Tatiana Saburova** (History) presented “The Intertwined Lives and Auto/Biographies of Ariadna Tyrkova-Williams” at the ASEES convention in Philadelphia in November. She also gave a talk on “Photographing Scenes and Types: Political Exiles and Visual Representations of Siberia in Late Imperial Russia” at the REEI Russian-language Colloquium (“О России по-русски”) in December.

**Miriam Shrager** (Slavic) published “Common Slavic Deverbatives and Their Origin” in *Studies in Accentology & Slavic Linguistics: in Honor of Ronald F. Feldstein*, (Slavica Publishers, 2015)



IU Awards for REEI Alumni

- 1994 Irene Meister  
College Distinguished Alumni
- 1998 Stephen Cohen  
College Distinguished Alumni
- 1999 James F. Collins  
Honorary Doctorate
- 2004 Richard Miles  
Distinguished Alumni Service

REEI Awards

DISTINGUISHED ALUMNI

- 1988 Alexander Rabinowitch
- 1988 Charles Gati
- 1995 Gale Stokes
- 1995 Helena Goscilo
- 2002 Howard I. Aronson
- 2002 William Hopkins
- 2009 Donald Raleigh
- 2011 Stephen F. Cohen
- 2013 Victor Jackovich

DISTINGUISHED SERVICE

- 1988 Theofanis Stavrou
- 1988 Robert F. Byrnes
- 1989 Karen Niggle
- 1996 Robert W. Campbell
- 1997 Charles Jelavich
- 1997 Janet Rabinowitch
- 2000 William B. Edgerton
- 2007 Denise Gardiner
- 2009 David L. Ransel
- 2010 Jerzy Kolodziej
- 2012 Henry Cooper
- 2015 Anna Sharogradskaya

*Modern Language Association of America  
Announces New Matei Calinescu Prize*

The Committee on Honors and Awards of the Modern Language Association (MLA) is pleased to announce the first annual Matei Calinescu Prize, which will be awarded for a distinguished work of scholarship in twentieth- or twenty-first-century literature and thought. The prize has been established in honor of the late Matei Calinescu (1934-2009), the Romanian poet, scholar, and professor of comparative literature at Indiana University, Bloomington. Information on the prize and application process may be found at <https://www.mla.org/Resources/Career/MLA-Honors-and-Awards/Submissions-and-Nominations/Competitions-for-MLA-Publication-Awards/Annual-Prizes-with-Competitions-in-2016/Matei-Calinescu-Prize>

*Alumni News*

**Heidi Bludau** (MA, Anthropology, 2007; PhD, Anthropology, 2012) is Lecturer in Applied Anthropology in the Department of History and Anthropology at Monmouth University.

**Choi Chatterjee** (PhD, History, 1995) has published “Imperial Incarcerations: Ekaterina Breshko-Breshkovskaia, Vinayak Savarkar, and the Original Sins of Modernity” in *Slavic Review* (Volume 74, Number 4, Winter 2015).

**Bob Fradkin** (PhD, Slavic/Linguistics, 1985) left academia in 2002 to teach high school Latin and retired from the Maryland public school system in 2013. He is now “unretired,” having accepted a two-year stint teaching Russian as a visiting professor at the University of Maryland. The one-stem verb system for Latin that he developed in the style of Jakobson-Townsend recently appeared in *Studies in Accentology & Slavic Linguistics: in Honor of Ronald F. Feldstein* (Slavica Publishers, 2015). He and his wife, Goedele Gulikers of Antwerp, Belgium (they were neighbors at MGU Zona V in 1981), live in College Park, MD.

**Brendan Kiernan** (PhD, Political Science, 1990; REEI Certificate, 1990; MA, Political Science, 1986) has received the award for Best Book in Scholarly Translation from the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages for his translation of Vladimir Gilyarovsky’s *Moscow & Muscovites*.

**Liz Lipschultz** (MA, REEI, 2014) is now the Producer of On-Air Fundraising at WTIU, a PBS member television station located in Bloomington, Indiana. The station is owned by Indiana University and partners with NPR member radio station WFIU. Liz will manage all aspects of WTIU Public Television’s on-air fundraising activities, including three live television fund drives annually. These fund drives help WTIU bring new worlds and ideas to over 500,000 households in Indiana.

**Jim Niessen** (MA, History, 1979; REEI Certificate, 1981; PhD, History, 1989) published “Catholic Monasticism, Orders, and Societies in Hungary: Centuries of Expansion, Disaster, and Revival” in *Ines Angeli Murzaki, ed., Monasticism in Eastern Europe and the Former Soviet Republics* (NY: Routledge, 2016), 86-109. He also presented “Hungarian Refugees of 1956: From the Austrian Border to Camp Kilmer” at the ASEES annual conference in Philadelphia in November, 2015. In addition, Professor Niessen continues to serve as president of the American Hungarian Educators Association and attended the fifth session of the Hungarian Diaspora Council in Budapest. The American delegation of the latter organization has also asked him to lead the newly established Hungarian American Heritage Working Group.

## Alumni News Continued

**Bogdan Popa** (PhD, Political Science, 2015) is Visiting Assistant Professor of Politics at Oberlin College during the 2015-16 academic year. He is also the recipient of the Kenneth Sherrill Best Dissertation Award of the Sexuality and Politics section of the American Political Science Association (APSA) for his “Parting Company with the Opinion of the World: Shame and Political Agency in Nineteenth Century Feminist Activism.” The award was formally announced and presented at the Sexuality & Politics business meeting of the 2015 APSA conference.

**Carl W. Reddel** (PhD, History/REEI Certificate, 1973) is Executive Director of the Eisenhower Memorial Commission. He published “Opening a New Era in Russian Historiography” in *The Origins of the Kievan Rus from Earliest Times to 1054* (Academic International Press, 2014).

**Damon Smith** (MA/MPA, REEI/SPEA, 2015) has started a new position as an Export License and Compliance Adviser for Raytheon, after teaching English in Moscow through Oxford Crown.

**Edward D. Wynot, Jr** (PhD, History/REEI Certificate, 1970; MA, History, 1967) is Professor of History at Florida State University and has published his most recent book, *The Polish Orthodox Church in the 20th Century and Beyond: Prisoner of History* (Lexington Books, 2015).

## In Memoriam: Frank Miller

With great sadness we inform the REEI community that IU alumnus Frank J. Miller (Slavic, AM, 1965; Slavic, PhD, 1976) passed away in January. A legendary and much beloved teacher of Russian, Frank held appointments at the University of South Carolina, Bryn Mawr College, and Colby College before finding an academic home at Columbia University, where he taught for the last 30 years, directed the Russian language program, and chaired the Department of Slavic Languages from 1994 to 1998. He also taught for many summers at the Russian School of Middlebury College and served as president of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL). His pedagogical talents and devotion earned him recognition as the recipient the Hettleman Award for Distinguished Teaching and Service at Columbia University in 1988 and the AATSEEL Award for Excellence in Teaching in 1996. With Olga Kagan and Anna Kuduyma, he co-authored three highly popular textbooks *Beginner's Russian*, *B Ilmu: Russian Grammar in Context*, and *Russian: From Intermediate to Advanced*. Frank's other publications include *Handbook of Russian Prepositions* and *Handbook of Russian Verbs*, both of which quickly established themselves as classic guides to these challenging aspects of Russian grammar. He also contributed numerous articles and book reviews to a broad range of scholarly journals. In a tribute that appears on the website of the Columbia Slavic Department, Professor Valentina Izmirileva wrote:



“However distinguished, Frank’s scholarship always came second to his teaching. He lived for the classroom, for interaction with students, and they in return adored and respected him. His enthusiasm was contagious, as were his laughter and the jokes he liked to tell. He trained and inspired several generations of Russian scholars, leaving his most enduring imprint on the field through them. Frank was a remarkable human being, a model of kindness and caring, always ready to listen and sympathize, to understand and respond, and simply be there for a friend in need. His was the exemplary life of a man who gave generously of himself, who was utterly devoted to his teaching and his students. It is impossible to imagine that he is gone, that the door—always open to colleagues, students, and friends—is now closed for good. We will miss you, Frank! Rest in peace.”  
(<http://slavic.columbia.edu/memoriam-frank-j-miller-1940-2016>).

A memorial service will be held on Friday, April 29, 2016, 5:00-7:00 pm, at the Kellogg Center of Columbia University (15th floor, International Affairs Building, 420 West 118th Street, New York, NY). The memorial service will be followed by a reception at the same venue. All are invited to attend.

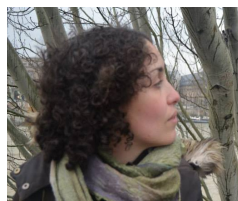
## Visiting Scholars

**Albina Baltaeva** taught Russian language and literature for many years at a public school in Ulan-Ude, Buriatiia (Russia). As a visiting scholar at REEI, she will study the teaching of Russian as a foreign language in the US.



**Dóra Bari** is a doctoral student at Corvinus University of Budapest. As the Hungarian Rezler Scholar in the 2016 Spring Semester, she will conduct dissertation research in labor sociology on the effect of education on work attitudes in Hungary. In Hungary, her research and teaching encompass social policy, equal opportunity studies, foundations of sociology, and economic sociology.

**Zhanna Chernova** is Professor of Sociology at the Higher School of Economics in Saint Petersburg, Russia. In February, she visited IU under the auspices of the Institute for Advanced Studies in order to collaborate with REEI Director and Professor of Anthropology Sarah Phillips on a joint project of the ongoing armed conflict in Eastern Ukraine between Russian-backed separatists and the Ukrainian armed forces and volunteers. While in residence at IU, Professor Chernova also lectured on work and family balance in contemporary Russia.



**Maria Eitinguina** is an independent scholar affiliated with the International Institute of Social History in Amsterdam. While in residence at IU, she will pursue biographical research on the history of the Soviet GULAG.

**Vladimir Khamutaev** is a former senior research fellow at the Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences and the author of numerous articles and books on Buriat history, the history of Buriat-Russian relations, and nationality issues in the Soviet Union and post-Soviet Russia. As a visiting scholar at REEI and with the support of a grant from the Institute for International Education, he will revise, expand, and prepare for translation into English his *Присоединение Бурятии к России: история, право, политика* [*The Russian annexation of Buriatiia: history, law, politics*] (2012).



Visiting Scholars Vladimir Khamutaev and Albina Baltaeva (standing, far left) with John Galuska, Director of Foster International Living-Learning Center Residential Programs and Services (standing, center), and Foster International students after dinner and discussion of life in contemporary Buryatiya in January, 2016.



Celebrating  
**65 Years**

Visit [indiana.edu/~swseel](http://indiana.edu/~swseel)  
Write [swseel@indiana.edu](mailto:swseel@indiana.edu)  
Call 812.855.2889

### Join the Summer Language Workshop **ALUMNI ASSOCIATION**

- Reconnect with the SWSEEL community on social media
- Network with other SWSEEL alumni and faculty
- Receive SWSEEL news, alumni updates, and information on funding and study abroad opportunities
- Share your news, experiences, and expertise
- Subscribe to the SWSEEL alumni newsletter, The Polyglot
- Learn about SWSEEL alumni events





# Summer Language Workshop

## June 6 – July 29, 2016

Host of the 2016 Baltic Studies Summer Institute (BALSSI)

FLAS & Title VIII funding available for qualified students

All students pay in-state tuition rates

Visit [indiana.edu/~swseel](http://indiana.edu/~swseel)  
Write [swseel@indiana.edu](mailto:swseel@indiana.edu)  
Call **812.855.2889**

**Applications now being accepted!**

Apply online by: **May 1, 2016**

*\* All levels of Arabic start May 31, 2016*

Non-Profit Organization  
U.S. Postage PAID  
Bloomington IN  
Permit No. 2

Russian and East European Institute  
Indiana University  
Global and International Studies Building  
355 North Jordan Avenue  
Bloomington, IN 47405-1105  
Return Service Requested